

Titre ***Corilen*** ***(Nodeak)***

Chant en langue nengone composé par Nodeak, album Corilen (1997)

Nodeak = Pays de l'Est : ce nom fait référence à la position géographique qu'occupe le district de Penelo en pays Nengone

Composé à partir d'un poème de Wanir Welepane

Transcription en langue *nengone* et traduction en français

Hnuhmabut

**Wen'ore nge bo ci iara sheusheu
Ka da ulelo re anga rouz
Roze ci kapabut ri tada ni bo ?**

**Wen'ore nge bo ci iara unia,
Ka da ulelo re du me kadre
Ci nerenonelo ore lani bo ?**

**Wen'ore nge bo ci iara rewerewe
Ka ha ome kore wayengo
Co ate ni bo ri rue kataad ?**

**Wen'ore nge bo ci iara uan
Ka da ule re alaieni bo
Ci kapabut ri hnoreni bo ?**

Hnuhmabut

Hnuhmabuti du nu !

Souris

Pourquoi t'attrister
Quand les belles roses s'ouvrent
Devant toi ?

Pourquoi désespérer
Quand le soleil brille
Sur ton chemin ?

Pourquoi te décourager
Quand le vent vient te porter
Sur ses ailes ?

Pourquoi te lamenter
Quand l'être aimé revient
À ta rencontre ?

Souris,
Même quand partout le temps est gris.

Corpus musical proposé

1) Version Nodeak : https://www.youtube.com/watch?v=E04Hd6mQ2_s